

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

EX

## Bolla Consegna / Lieferschein

166-13

|                                    |                                     |                          |
|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| No. bola cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GloboSped.<br>Versandtag |
| <b>39803435</b>                    | <b>49539152</b>                     | <b>2019-12-10</b>        |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Sella          |
| <b>024466</b>                      | <b>91000733</b>                     | <b>1</b>                 |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen         | Tel.Int.<br>Hausruf                 |                          |
| <b>SP/HMK-PK</b>                   |                                     |                          |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

180252726  
5009987287

BA

POSTO SCARIC: 14248

|                                                |  |
|------------------------------------------------|--|
| Comiere distribuzione / zustellender Spediteur |  |
|------------------------------------------------|--|

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Condiz. consegna / Lieferbedingungen |  |
|--------------------------------------|--|

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                  | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod.var. / Var.-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU |                                            |                                                                        |                  |                              |
| *****                                                 | Numero d'ordine                            | 0196154                                                                |                  |                              |
|                                                       | Bolla                                      | 39803435                                                               |                  |                              |
|                                                       | Magazzino                                  | 73/5061                                                                |                  |                              |
|                                                       | N. ordine cliente                          | 550003885102                                                           |                  |                              |
|                                                       | Vostro riferimento                         | 413                                                                    |                  |                              |
|                                                       | Dati supplementari                         | 20170714                                                               |                  |                              |
| 0010                                                  | Nr-art-clie                                | 9009066575                                                             |                  |                              |
|                                                       |                                            | 082748497-6063-10                                                      |                  |                              |
|                                                       | 082-748-497                                | F-605191.K/0-7#W                                                       |                  |                              |
|                                                       |                                            | COM-Code DI                                                            |                  |                              |
|                                                       | Paese origine                              | GERMANIA                                                               |                  |                              |
|                                                       | Charge                                     | 0035575831                                                             | di cui           | 2352# 963535592 002          |
|                                                       | Charge                                     | 0035757672                                                             | di cui           | 2352# 963633412 005          |
|                                                       | Charge                                     | 0035757672                                                             | di cui           | 2352# 963634613 003          |
|                                                       | Charge                                     | 0035757672                                                             | di cui           | 2352# 963634963 001          |
|                                                       | Charge                                     | 0035757672                                                             | di cui           | 2352# 963635224 004          |
|                                                       | Charge                                     | 0035757672                                                             | di cui           | 2352# 963637295 006          |
|                                                       | Charge                                     | 0035757672                                                             | di cui           | 2352# 963639713 007          |
| Lista                                                 | imballi del                                | DDT (gestione vuoti):                                                  | Descriz. clienti |                              |
|                                                       | 7 P-38-A0806                               | Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG                                             |                  |                              |
| 2352                                                  | P-42-GN3-                                  | 225X44X42-42 Tube 44X42x227.5                                          |                  |                              |
|                                                       | 7 P-26-SGP1                                | Palette 800X600X150-SW-PP                                              |                  |                              |
|                                                       | 56 P-14-C0328                              | KLT GR-400X300X280-PP                                                  |                  |                              |
| Lista                                                 | pacchi per                                 | spediz.:                                                               |                  |                              |
|                                                       | Nrsped/Index                               | Kolli                                                                  | Peso L.          | tara Nr.espresso             |
| MW PAL                                                |                                            | 806 X 606 X 720 mm                                                     |                  |                              |
|                                                       | 49539152-001                               | 963634963                                                              | 108,0            | 39,8 340476439636349638      |
|                                                       | 49539152-002                               | 963535592                                                              | 107,5            | 39,3 340476439635355920      |
|                                                       | 49539152-003                               | 963634613                                                              | 107,5            | 39,3 340476439636346132      |
| Continuazione 2                                       |                                            |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

13:15

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

## EX Bolla Consegna / Lieferschein

|                                                        |                                                        |                                                |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr.<br><b>39803435</b> | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br><b>49539152</b>        | GiornoSped.<br>Versandtag<br><b>2019-12-10</b> |
| Cod.cl.<br>Kunden-Nr.<br><b>024466</b>                 | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br><b>91000733</b> | Pagina<br>Seite<br><b>2</b>                    |
| No. rif.<br>Unsere Zeichen<br><b>SP/HMK-PK</b>         | Tel.Int.<br>Hausruf                                    |                                                |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

FCA

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod.var. / Var.-Nr. | Nr.art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Koll - Index |
|----------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|
| MW PAL               |                                            | 806 X 606 X 720 mm                                                     |                  |                             |
|                      | 49539152-004                               | 963635224                                                              | 108,0 39,8 34047 | 6439636352249               |
|                      | 49539152-005                               | 963633412                                                              | 108,0 39,8 34047 | 6439636334122               |
|                      | 49539152-006                               | 963637295                                                              | 107,5 39,3 34047 | 6439636372957               |
|                      | 49539152-007                               | 963639713                                                              | 107,5 39,3 34047 | 6439636397134               |

Somma per spediz. 49539152 7 colli 754,0 276,6 2,462 m3

SCHWEITZER,LUDWIGSBURG

AVIEXP39803435

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo  
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni  
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3  
DE-91074 Herzogenaurach  
SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

13:15



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011599 vom 10.12.2019



19-011599

Ludwigsburg, 10.12.2019  
Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                 |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>gentleigen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                     |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 13.12.2019</b><br><b>Zeit / Temps</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 10.12.2019</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserve et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                        | 39805183 ✓                               | 104                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | COLLI                                         | Getriebeteile                                            | 11.234                          |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                        | 39803565 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                        | 39803470 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                        | 39803435 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                        | 39803348 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                        | 39803412 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                        | 39803326 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                        | 39803373 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                        | 39803289 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                       | 39803238 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                       | 39803136 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                       | 39800993 ✓                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                       | 39802112 ✓ 39787502 ✓                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                            |                                          | <b>104,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               | <b>11.234,00</b>                                         |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                      |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tariffkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                   |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit<br>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der<br>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br><b>KUEHNE + NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br><br><b>13 DIC 2019</b><br><br>"Ricevuta con riserva di<br>verifica su qualità e quantità" |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                                                      | <b>Ämtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604